

# HARBOR TIRES

13692 Harbor Blvd Garden Grove 92843

714.539.1503

## BRAKES SALE



## HÀNH TRÌNH ĐỨC TIN 2015

- Hành hương Nam Mỹ (Brazil, Argentina, Peru + St Martin de Porres) 15 ngày từ 30/9 đến 14 tháng 10 - Linh hướng: LM. Chris Phạm Quốc Tuấn
  - Brazil: dâng thánh lễ dưới bức tượng Chúa Cứu Thế vĩ đại, kỳ quan mới thế giới
  - Đức Mẹ Aparecida, bốn mạng Brazil & Đức Mẹ Lujan, bốn mạng 3 nước Nam Mỹ
  - Thác nước lớn I thế giới Iguassu Falls: tham quan thác cả 2 bên Brazil & Argentina
  - Buenos Aires: thánh lễ nơi Đức Mẹ hiện ra, viếng quê hương Giáo Hoàng Phanxicô
  - Lima: nhà, tu viện, phòng ngủ, mộ của vị Thánh đen quen thuộc: St Martin de Porres
  - Machu Pichu: di tích văn hóa thế giới (world-heritage listed) hùng vĩ & nổi tiếng.
- Hành hương Đức Mẹ Âu Châu 14 ngày (Ý, Pháp, Spain, Portugal) Từ 17 - 30 tháng 5 - Linh hướng: LM. Peter Đức Nguyễn
  - Từ 25/10 - 7 tháng 11 - Linh hướng: Đ.Đ. Hoàng Minh Thăng (Rome)
  - Fatima, Lộ Đức, Santarem, Lisieux, Paris, Rome, Assisi, Lanciano, San Giovanni
  - Triều kiến Đức GH, Thăm mộ Hồng Y Thuận, 4 cửa Năm Thánh, 2 phép lạ Thánh Thể
  - Cầu thang thánh, Máu Thánh Giá thật, Đinh & Gai & bảng treo "Vua dân Do Thái"
  - Cha Piô với 5 Dấu Thánh, Thánh Têrêsa Hải Đông, Thánh Phanxicô & Thánh Claire
  - Paris: Tour Tháp Eiffel, Du thuyền & ăn tối sông Seine ngắm tháp Eiffel
  - Sau đó, Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (chỉ trả thêm \$2,200)
- Hành hương Đất Thánh & Tắm biển Dead Sea (11 ngày)
  - từ 29/5 đến 8 tháng 6. Linh hướng: LM. Peter Đức Nguyễn
  - từ 6 đến 16 tháng 11. Linh hướng: LM. Trịnh Ngọc Danh (Tustin)
- Hành hương Đông Âu (Ba Lan, Tiệp Khắc, Áo) 14 ngày, từ 2 - 15 tháng 9
- Australia (4 cities) & the Great Barrier Reefs - từ 15 đến 27 tháng 7
- Hành hương Đức Mẹ La Vang Việt Nam & Cha Trương Bửu Diệp 15 ngày từ 16 đến 30 tháng 9 - Linh hướng: L.M. Nguyễn Vinh Sơn
- Hành hương Đức Mẹ Guadalupe & Oxcala - Tắm biển Cancun (5-sao) 8 ngày từ 3 đến 10 tháng 12. Linh hướng: LM. Vincent Đoàn Bùi

**TRUNG TÂM DU LỊCH & DI TRÚ ỨC CHÂU**  
5942 Edinger Ave, Suite 113, Huntington Beach CA 92649  
Email: lienlac@hanhtrinhductin.com (CST 2080648-40)  
Tel. + 1 (714) 229 0036  
www.hanhtrinhductin.com

## ARISTA MEDICAL CENTER

**Bác Sĩ Trương Thạch Vũ, M.D.**

Diplomate, American Board of Internal Medicine

Y KHOA GIA ĐÌNH  
NỘI THƯƠNG  
NGƯỜI GIÀ  
PHỤ NỮ • TRẺ EM

Có thử máu tổng quát, thử đường, cholesterol, đo tim tại văn phòng. Có chích ngừa cảm cúm, thuốc bổ, nhập học, và định kỳ cho trẻ em.

Khám sức khỏe nhập học, thể thao, DMV.



### Đặc Biệt:

- Thử máu có kết quả nhanh chóng
- Không phải chờ đợi lâu khi gặp Bác sĩ
- Bác sĩ sẽ giải thích rõ ràng căn bệnh và trả lời mọi thắc mắc của quý vị
- Bác sĩ chữa trị tận tâm - Nhân viên vui vẻ

1775 W. Lincoln Ave., Anaheim CA 92801  
(giữa Euclid & Brookhurst)

**(714) 491-9022**

Nhận Làm Bác Sĩ Gia Đình, Nhận Medicare, MediCal, CalOptima, OneCare, và các loại bảo hiểm HMOs, PPOs

## VN DRUGS PHARMACY

**(714) 638-2888**

13075 Harbor Blvd.  
Garden Grove, CA 92843

## KIM AN PHARMACY

**(714) 839-5888**

15550 Brookhurst St  
Westminster, CA 92683



## LANVY PHARMACY

**(714) 531-2828**

14971 Brookhurst St. Ste.A  
Westminster, CA 92683

## DONG TAM PHARMACY

**(626) 572-9730**

3163 N. San Gabriel Blvd., Suite 103  
Rosemead, CA 91770



## CỘNG ĐOÀN ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ANAHEIM

**GIÁO XỨ ST. BONIFACE - GIÁO PHẬN ORANGE**

120 North Janss St., Anaheim, CA 92805-2520

Linh Mục Quản Nhiệm: Nguyễn Toàn Nicolas

Điện thoại: (714) 956-3110 x130 - Fax: (714) 399-0566

Thầy Phó tế Joseph Minh Tổng - Điện thoại: (714) 548-7550

CHÚA NHẬT TUẦN 6 THƯỜNG NIÊN • NGÀY 15 THÁNG 02 NĂM 2015

# CUNG CHÚC TÂN XUÂN

### LỄ TRO

Cộng đoàn sẽ có Lễ Tro vào Thứ Tư tuần này ngày 18-2-2015.

Lúc 7:45PM tại hội trường Giáo xứ.



### LỊCH TRÌNH THÁNH LỄ TUẦN TỚI

Thứ Ba 17-02-2015	Kinh nguyện 6:30PM
	Thánh Lễ 7:00PM
Thứ Tư LỄ TRO 18-02-2015	7:45PM
Thứ Bảy 21-02-2015	6:15PM

### Dâng Của Lễ:

Thứ Bảy 21-02-15: Ban Thường Vụ  
Thứ Bảy 28-02-15: Ban Việt Ngữ

### TIỀN ĐÓNG GÓP GIÁO XỨ

Trong Thánh Lễ Chúa Nhật tuần trước  
**\$26,888.21 và 18 phong bì đã đóng góp qua hệ thống điện tử**

Xin chân thành cảm ơn quý cụ, quý ông bà và anh chị em.

### KINH MÂN CÔI

2014-2015

Xin Cộng Đoàn dân Chúa tiếp tục đọc kinh mân côi hàng ngày, để dâng Cộng Đoàn Đức Mẹ Mông Triệu cho Trái Tim Mẹ, xin Mẹ cầu bầu cùng Chúa cho cộng đoàn yêu thương nhau, mọi người trở nên nhân chứng tin mừng của Chúa giữa trần gian. Hầu chuẩn bị kỷ niệm 40 năm thành lập Cộng Đoàn và cũng tạ ơn Chúa đã ban cho Cộng Đoàn được tràn đầy ơn lành trong suốt 40 năm qua.

Cần thông tin/thông báo, liên lạc: Anh Lê Thanh Quang 714-614-3207 •

Email: thongtincdanaheim@gmail.com; le\_qt@yahoo.com

Đặc trách trang nhà <http://www.cddmmtanaheim.org>, Anh Trần Ngọc Khuyến email: admin@cddmmtanaheim.org



### PHÂN ƯU

Cha Quản Nhiệm,  
Quý Thầy, quý Sơ, Ban Chấp Hành  
và toàn thể Cộng Đoàn Dân Chúa  
Anaheim xin thành kính phân ưu cùng  
Tang quyến về sự ra đi của

#### Bà Anna Phan Bích Vân

Là Thân Mẫu và Nhạc Mẫu của Anh Chị Chủ  
Tịch Nguyễn Năng Chí & Phan Bích Huyền. Bà  
đã được Chúa gọi về tối thứ hai ngày 9/2/2015.

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ Mộng  
Triệu sớm đưa linh hồn Bà Anna về hưởng nhan  
thánh Chúa.

#### BAN THƯỜNG VỤ 2014-2016

Chủ Tịch	A. Nguyễn Năng Chí	714-572-1502
Phó CT Nội Vụ	A. Phạm Minh Hiếu	714-553-6639
Phó CT Ngoại Vụ	A. Mai Văn Nhân	714-926-4142
Tổng Thư Ký	C. Phan Bích Huyền	714-572-1502
Tổng Thủ Quỹ	A. Dương Hưng Tony	714-983-2521
PT Phó CT Nội Vụ	A. Nguyễn Công Huy	714-548-1653
PT Phó CT Ngoại Vụ	C. Lê Kim Dung	714-548-2664
PT Tổng Thư Ký	A. Lê Thanh Quang	714-614-3207
PT Tổng Thủ Quỹ	C. Trần Thị Thanh	714-776-0075

#### RỬA TỘI TRẺ EM

- 3:30PM Chúa Nhật đầu tháng 2, lễ Phục Sinh, 6, 8, 10, & 12.  
(Sẽ không có Rửa Tội trong mùa chay)
- Lớp Hướng Dẫn: Chúa Nhật đầu tháng 3:30PM tại phòng E.  
(Cha Mẹ có con rửa tội và Người Đỡ Đầu bắt buộc phải tham dự lớp này.)
- Nghi thức Rửa Tội: Chúa Nhật thứ hai vào lúc 3:30 PM  
trong nhà thờ. (Ghi Chú: Xin ghi danh trước một tháng)
- Liên lạc Anh Toàn & Chị Anna 714-280-6554

#### MỤC VỤ CHUYÊN BIỆT

##### Giáo Lý Giới Trẻ & Giáo Lý Tân Tòng:

Sr. Đào Thu Hồng, LHC: 714-956-3110 x 120

##### Trao Mình Thánh Chúa:

Ô. Điện 714-533-2468

Ô. Minh 714-548-7550

Ô. Thư 714-635-8967

##### Thăm Viếng: Legiô Mariae

Chị Thanh 714-776-0075

Tang Lễ: Chị Nguyễn Thị Hiền 714-533-2126

Việt Ngữ: Thầy Trần Ngọc Khuyến

Giúp Lễ: Paul Lâm 714-579-5857

##### Phụ Huynh Học Sinh:

Chị Jennifer P. Bùi 714-732-2750

##### Thiếu Nhi Thánh Thể:

Trưởng Nguyễn Phan Hoài Long 714-468-7729

##### Ca Đoàn Hương Việt:

Anh Nguyễn Ngọc Diệp 909-595-5237

### VƯỜN CẦU NGUYỆN

**Tháng 02 tuần thứ 3 cầu cho CHIẾN SĨ**  
Xin Cộng Đoàn Dân Chúa thêm lời  
cầu nguyện cho tất cả các Chiến Sĩ đã  
hy sinh gìn giữ hoà bình và bảo vệ  
Tổ Quốc.

#### VIỆT NGỮ - THIẾU NHI - GIÁO LÝ SẼ NGHỈ SINH HOẠT TUẦN TỚI

Các em sẽ trở lại vào ngày 28-2-2015.

❖ Bản tin Cộng Đoàn đã được đăng vào  
Thứ Năm hằng tuần trên trang nhà  
[www.cddmmtanaheim.org](http://www.cddmmtanaheim.org)

### FIRST CONSULTING GROUP

VĂN PHÒNG CHUYÊN NGHIỆP VỀ DI TRÚ  
*Nhập của hạnh phúc - Kết nối tình thân*

1-877 Di trú mỹ hoặc 877 - 348 - 7869

#### CHUYÊN VỀ DI TRÚ MỸ

<b>BẢO LÃNH</b>	<b>THẺ XANH</b>	<b>VISA KHÔNG ĐỊNH CƯ</b>
✓ Vợ chồng - Fiance	✓ Du học sinh kết hôn tại Mỹ	✓ Xin visa du học Mỹ
✓ Cha mẹ, con, anh chị em	✓ Du lịch kết hôn ở tại Mỹ	✓ Xin visa du lịch Mỹ
✓ Công hàm độc thân	✓ Xin thẻ xanh 10 năm	✓ Đổi visa du lịch qua du học
✓ Kết hôn tại Việt Nam	✓ Khiếu nại hồ sơ bị từ chối	✓ Xin visa công tác - đầu tư
✓ Thủ tục bảo trợ tài chính	✓ Chuẩn bị phỏng vấn thẻ xanh	✓ Thủ tục ủy quyền nhà đất

**NHẬN HỒ SƠ TRÊN TOÀN SỞ TIỂU BANG HOA KỲ**

12966 Euclid st., Suite 520 Garden Grove, CA 92840 Tel: (714) 638-3111 Fax: (714) 638-3319	1430 Tully Road., Suite 413 San Jose, CA 92511 Tel: (408) 998-5678 Fax: (408) 753-2899	164 Phan Văn Trị, Phường 12, Quận Bình Thạnh, TP.HCM Tel: (08) 3516-2118 Tel: (08) 3511-6527
---	---	---

**CHỈ NHẬN LỆ PHÍ SAU KHI ĐÃ CÓ VISA CHO HỒ SƠ DU HỌC - DU LỊCH**  
[www.ditru.com](http://www.ditru.com)

# CHƯƠNG TRÌNH TẮT NIÊN



**Thánh Lễ mừng Xuân vào  
Thứ Bảy tuần tới ngày 21 tháng 2 năm 2015 lúc 6 giờ 15 chiều  
Văn Nghệ & Tiệc Mừng ngay sau thánh lễ tại Hội Trường Giáo Xứ**

**Văn Nghệ sẽ kết thúc lúc 9 giờ 30 tối.  
Xin cộng đoàn ở lại cho hết chương trình mới ra về.**

- Với các tiết mục hợp ca của:**
- Hội Các Bà Mẹ Công Giáo • Phong trào Cursillo • Trường VN Phan Bội Châu
  - Và nhiều Đoàn Thể khác.....

“Ta về ta tắm ao ta,  
Dù trong dù đục ao nhà vẫn hơn”

Không cần mua vé.  
Mỗi người đều nhận được  
một vé khi vào cửa.

“Đi đâu mặc kệ đi đâu,  
Đến ngày Tết đến phải mau mà về”



#### ĐÓNG GÓP QUỸ SINH HOẠT CỘNG ĐOÀN 2014-2015

Nguyễn Thơ	\$60.00
Nguyen T Lan	\$10.00
<b>Tổng Cộng cho đến nay 2/12/2015:</b>	<b>\$14,450</b>

#### ĐỔI PHIẾU ĐI CHỢ

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo đổi phiếu  
mua thực phẩm tại các chợ Á Đông,  
Sài Gòn và Đà Lạt để gây quỹ cho cộng đoàn và  
cho hội CBMCG. Xin vui lòng liên lạc:

Chị Định.....	(714) 991-3852
Chị Hiền.....	(714) 533-2126
Chị Thắm.....	(714) 632-5786
Chị Quý.....	(714) 530-1623